Häufig gestellte Fragen

1. **Dürfen Apotheker aus Syrien und anderen Drittstaaten (= nicht EU-/EWR-Länder) in Deutschland als Apotheker arbeiten?**
   Ja, man benötigt dazu eine Berufserlaubnis oder die deutsche Approbation. Im ersten Schritt beantragt man bei der zuständigen Behörde (in Bayern: Regierung von Oberbayern) eine Berufserlaubnis. In einigen Bundesländern, wie auch in Bayern, werden derzeit noch Sprachzertifikate, die Sprachkenntnisse der Stufe B2 nach dem Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen für Sprache (GER) bescheinigen, akzeptiert. Die Gesundheitsministerkonferenz hat jedoch beschlossen, dass Apothekerinnen und Apotheker auf Grundlage eines GER-B2-Diploms (Selbstständige Sprachverwendung) zusätzlich Fachsprachenkenntnisse im berufsspezifischen Kontext orientiert am Sprachniveau C1 (Fachkundige Sprachkenntnisse) haben müssen. Diese Regelung wird ab 2016 in den meisten Bundesländern angewendet (Start in Bayern derzeit noch unbekannt). Im ersten Schritt erhält man also eine zeitlich befristete Berufserlaubnis zur Ausübung des Apothekerberufs unter Aufsicht, später dann nach erfolgreicher Kenntnisprüfung auch die deutsche Approbation.

2. **Was muss ich tun um die Berufserlaubnis zu erhalten?**
   Siehe „Informationen-Drittstaaten-Deutsch-Arabisch“

3. **Welche Unterlagen benötigt man für den Antrag?**Siehe
   Link „Informationen-Drittstaaten-Deutsch-Arabisch“

4. **Muss eine Prüfung absolviert werden?**
   Ja, nach ca. einem Jahr kann (in Bayern freiwillig) ein pharmazeutisches Fachgespräch geführt werden. Wenn man das besteht, entfällt die Auflage Berufserlaubnis „unter Aufsicht“. Danach wird die so genannte Kenntnisprüfung abgelegt. Sobald man diese bestanden hat, kann man die deutsche Approbation erhalten.

5. **Darf man auch schon im Zeitraum vor der Erteilung der Berufserlaubnis arbeiten?**
   Ja, aber man darf nur im Bereich der pharmazeutisch-kaufmännischen Assistenten mitarbeiten / hospitieren. Mit den pharmazeutischen Tätigkeiten wie die Beratung und die Herstellung von Arzneimitteln darf erst nach Erhalt der Berufserlaubnis begonnen werden.

الأسئلة الأكثر تكرارية

تجدون فيما يلي الأسئلة الأكثر تكرارية و الاجابة عنها, نرجو منكم قراءتها للاجابة عن تساؤلاتكم و نبقى مستعدين للاجابة عن أي تساؤلات أخرى.

1. هل يحق للصيدلي السوري العمل في ألمانيا باختصاصه؟
نعم بالطبع و لكن بعد الحصول على الترخيص من حكومة المقاطعة التي يعيش فيها و هذا يسمى بالألمانية Approbation و يحتاج الصيدلي للحصول عليه تقديم طلب للوزارة مع شهادات تطلبها الوزارة و أن يكون الصيدلي قد تجاوز على الأقل امتحان B2 باللغة الألمانية. و لكن قبل الحصول على هذا الترخيص يمكن للصيدلي الحصول على ترخيص مؤقت للعمل كصيدلي تحت الاشراف Berufserlaubnis في حال وجد فرصة عمل في هذا المجال و تجاوز امتحان اللغة الألمانية مستوى B2.

2. هل حصول الصيدلي الأجنبي على الترخيص ممكن عمليا و كيف يتم؟
ممكن و لكن تشترط معظم لا بل جميع المقاطعات حصول المتقدم بطلب الترحيص على شهادة B2 باللغة الألمانية و تشترط معظم المقاطعات اعتبارا من بداية 2016 نجاح المتقدم بالطلب بامتحان هو عبارة عن مقابلة شفهية لاختبار المام المتقد باللغة التخصصية.

3. ما الأوراق المطلوبة للتقدم بطلب للحصول على ترخيص؟
ان الجهة المسؤولة عن منح الترخيص هي حكومة المقاطعة و هي التي تحدد الأوراق و الشهادات المطلوبة, و لكن بشكل عام فان هذه المستندات هي:
   - شهادة الجامعة
   - كشف علامات
   - الترخيص الدائم
   - غير محكوم

   من المفيد و لكن من غير الواجب شهادة خبرة من نقابة الصيادلة في سوريا
   طبعا يجب أن تصدق النسخ الأصلية و ليس الصور طبق الأصل من وزارة الخارجية السورية و تترجم الى الألمانية من مترجم معترف به من السفارة الألمانية أو من المحاكم الألمانية و من ثم تصدق من السفارة الألمانية في لبنان.

4. هل هناك امتحان تعديل شهادة قبل الحصول على الترخيص كصيدلي Approbation؟
نعم هناك امتحان يسمى Kenntnisprüfung, و لكنه امتحان شفهي على شكل مقابلة يقيس المام الصيدلي بالمعرفة الصيدلانية و الدوائية بشكل عام و بالقوانين الخاصة بممارسة المهنة في ألمانية بشكل خاص.

5. هل يحق للصيدلي العمل أو التدرب خلال الفترة بين تقديم طلب الحصول على الترخيص و الامتحان الشفهي؟
نعم, يحق للصيدلي العمل و لكن كمساعد مبيعات و استقبال و ليس في مجال تقديم المشورى الطبية و صرف الأدوية, و لكن و بمجرد حيازة الصيدلي للترخيص الممؤقت Berufserlaubnis يحق له العمل كصيدلي تحت الاشراف.